

EN

Kate – Summer wonders

**Is Brussels a surrealistic city?** Well, yes, I think so. I do think so. I don't particularly think that a lot of weird things happen, but I think the main thing of Brussels is that anything can happen. The limit of what is normal is just way higher than in every other city. So there's just a lot of possibilities to be someone different or to do something different and I think that's something that's like a big theme in being surrealistic and I do think Brussels is a city... or the people or the citizens of Brussels are able to strive to being surrealistic. But I think the main thing is the freedom to act or express in a surrealistic way. And I think that's the beauty of the city of Brussels. At Saint-Cath you have like these ponds with water that they only fill in in the summer. And then in the winter, they just fill it up and put the Christmas market on top of it. But in the summer everyone just sits around it and goes to drink and listen to music. And I think that's something very Brussels. When you need to refresh you can just go and stand in the pond and that's just a normal thing to do. Where if I'm in another city I think people would maybe find it weird. And that's actually what I like, that it's okay to be weird and you can see that in every way. I don't particularly know a fun story that I can think of, but I mean, the guy that everyone knows that just drives around on a bike with his bear on his back, or people that can just walk around in their pajamas on the street, I think those are cool, like little stories of people just being themselves, but also being connected to each other, because it's very normal here to just say "Bonjour!" on the streets and just talk to people, even though it's such a big city.

**My ideal garden would be...** I think it would be something open. Well, a lot of green, maybe some water, because that's... I love some water, a little fountain or a little pond. Butterflies? I do love butterflies. Just flying around. Birds, too. I love the sound of birds. And that's something I'm always perplexed about, that there are still a lot of bird sounds in the city which is like a bit of a paradox of the city, that you can walk around and still hear so much birds. So I think that's my ideal garden, to just have sound. I think sound... It is very important for me that you have bird sounds. You have some butterflies flying around, a bit of sun, some green, some water, the clichés I guess.

**Surrealistic garden...** Maybe with a lot of leveling, so you can like walk around and go up and down and just walk on some hills, colorful hills, with a lot of sunshine. I think that would be great. And then maybe a tree growing candy. Candy trees. I want candy trees actually. Like a Willy Wonka kind of thing. Maybe a fountain of chocolate. We gotta have some fruit. One side with the fruit trees and one side with the candy trees. And then every morning when you wake up, you can choose, will I be healthy today or will I just eat candy for breakfast? Ah, ice cream! I'm thinking of a lot of things now. An ice cream mountain maybe? An ice cream mountain? Maybe I'm thinking too surrealistic now. But I actually, I really do want an ice cream mountain.

**Summer in Brussels** to me is going on adventures, finding new places to sit, switching from going shopping in the city to going to lay down in a park and chill with my friends, to taking a little swim in the Flow pool in Anderlecht, to biking besides the canal, to go to a little terrace with a fresh drink, maybe find some little concerts to go watch. That's what I love about Brussels, that it's always alive. The city is always alive, especially in the summer. You have the evenings where it's filled with tourists and you can just be your own main character between the tourists and be like: "You guys are the tourists and visiting my city." I'm proud of my city and I can just walk around here, listen to some music. And then you have the days where there's no tourists and you can just be in your natural habitat and just chill around and sit in the sun and find as much water as you can because I'm gonna

be honest: there's not enough water in Brussels. I think that's my main negative point of Brussels: there's not enough water. I'm probably starting to sound like a mermaid but if I had to say something, a point of criticism, I would like a little bit more water.

NL

Kate - zomerpret

**Is Brussel een surrealistische stad?** Nou, ja, ik denk van wel. Ik denk het wel. Ik denk niet dat er veel rare dingen gebeuren, maar ik denk dat het belangrijkste aan Brussel is dat er van alles kàn gebeuren. De grens van wat normaal is, ligt gewoon veel hoger dan in andere steden. Dus er zijn gewoon veel mogelijkheden om iemand anders te zijn of om iets anders te doen en ik denk dat dat iets is dat een groot deel uitmaakt van surrealisme en ik denk dat Brussel een stad is... of de mensen of de inwoners van Brussel zijn in staat om te streven naar het surrealistische. Maar ik denk dat het belangrijkste de vrijheid is om te handelen of je uit te drukken op een surrealistische manier. En ik denk dat dat het mooie is van de stad Brussel. Aan Saint-Cath heb je van die bassins met water die ze alleen in de zomer vullen. En in de winter zetten ze er de kerstmarkt bovenop. Maar in de zomer zit iedereen er gewoon omheen en nemen ze een drankje en luisteren ze naar muziek. En ik denk dat dat iets heel Brussels is. Als je je moet opfrissen, kun je gewoon in de vijver gaan staan en dat is gewoon normaal. Als ik in een andere stad zou zijn, denk ik dat mensen dat misschien raar zouden vinden. En dat is eigenlijk wat ik leuk vind, dat het oké is om raar te zijn en dat je dat op verschillende manieren kunt zien. Ik weet niet zozeer een leuk verhaal dat ik kan bedenken, maar ik bedoel, de man die iedereen kent die gewoon rondrijdt op een fiets met zijn beer op zijn rug, of mensen die gewoon in hun pyjama over straat kunnen lopen, ik denk dat dat coole, kleine verhalen zijn van mensen die gewoon zichzelf zijn, maar ook verbonden zijn met elkaar, omdat het hier heel normaal is om gewoon "Bonjour!" te zeggen op straat en gewoon met mensen te praten, ook al is het zo'n grote stad.

**Mijn ideale tuin zou...** Ik denk dat het iets opens zou zijn. Veel groen, misschien wat water, want dat is... Ik hou van water, een fonteintje of een vijvertje. Vlinders? Ik hou van vlinders. Ze vliegen gewoon rond. Vogels ook. Ik hou van het geluid van vogels. En dat is iets waar ik altijd verbijsterd over ben, dat er nog steeds veel vogelgeluiden in de stad zijn, wat een beetje een paradox van de stad is, dat je rond kunt lopen en toch zoveel vogels kunt horen. Dus ik denk dat dat mijn ideale tuin is, eentje met veel geluiden. Ik denk dat geluid... Voor mij is het heel belangrijk dat je vogelgeluiden hebt. Je hebt vlinders die rondvliegen, een beetje zon, wat groen, wat water, de clichés denk ik.

**Een surrealistische tuin...** Misschien met veel niveauverschillen, zodat je rond kunt lopen en op en neer kunt gaan en gewoon over heuvels kunt lopen, kleurrijke heuvels, met veel zon. Dat lijkt me geweldig. En dan misschien een boom waar snoep aan groeit. Snoepbomen. Ik wil eigenlijk snoepbomen. Zoiets als Willy Wonka. Misschien een fontein van chocolade. We moeten ook wat fruit hebben. Eén kant met fruitbomen en één kant met snoepbomen. En dan kun je elke ochtend als je wakker wordt kiezen, wil ik vandaag gezond zijn of wil ik alleen maar snoep eten als ontbijt? Ah, ijs! Ik denk nu aan een heleboel dingen. Een ijsberg misschien? Een ijsberg? Misschien denk ik nu te surrealistisch. Maar eigenlijk wil ik echt een ijsberg.

**Zomer in Brussel** is voor mij op avontuur gaan, nieuwe plekjes vinden om te zitten, van winkelen in de stad naar chillen in een park met vrienden, een duik nemen in het Flow-zwembad in Anderlecht, fietsen langs het kanaal, naar een terrasje gaan met een fris drankje, misschien een paar kleine concerten vinden om naar te gaan kijken. Dat vind ik zo leuk aan Brussel, dat het altijd leeft. De stad leeft altijd, vooral in de zomer. Je hebt de avonden waarop het wemelt van de toeristen en je kunt gewoon je eigen 'main character' kan zijn tussen de toeristen en kan doen van: "Jullie zijn de toeristen die mijn stad bezoeken. Ik ben trots op mijn stad en ik kan hier gewoon rondlopen en naar muziek luisteren." En dan heb je de dagen dat er geen toeristen zijn en je gewoon in je natuurlijke omgeving kan verkeren en gewoon kan chillen en in de zon kan zitten en zoveel mogelijk water kan vinden, want ik zal eerlijk zijn: er is niet genoeg water in Brussel. Ik denk dat dat voor mij het grootste minpunt aan Brussel is: er is niet genoeg water. Ik begin waarschijnlijk als een zeemeermin te klinken, maar als ik iets zou moeten zeggen, een punt van kritiek, dan zou ik graag wat meer water zien.

FR

Kate - Plaisir d été

***Bruxelles est-elle une ville surréaliste?***

Eh bien, oui, je le pense. Je le pense vraiment. Je ne pense pas particulièrement qu'il se passe beaucoup de choses bizarres, mais je pense que la principale caractéristique de Bruxelles est que tout peut arriver. La limite de ce qui est normal est bien plus élevée que dans n'importe quelle autre ville. Il y a donc beaucoup de possibilités d'être quelqu'un de différent ou de faire quelque chose de différent et je pense que c'est quelque chose qui est comme un grand thème dans le surréalisme et je pense que Bruxelles est une ville... ou les gens ou les citoyens de Bruxelles sont capables de s'efforcer d'être surréalistes. Mais je pense que l'essentiel est la liberté d'agir ou de s'exprimer d'une manière surréaliste. Et je pense que c'est la beauté de la ville de Bruxelles. À Saint-Cath, il y a des étangs remplis d'eau que l'on ne remplit qu'en été. En hiver, ils les remplissent et y installent le marché de Noël. Mais en été, tout le monde s'assoit autour, boit un verre et écoute de la musique. Je pense que c'est quelque chose de très bruxellois. Lorsque vous avez besoin de vous rafraîchir, vous pouvez simplement aller vous asseoir dans l'étang et c'est juste une chose normale à faire. Alors que si j'étais dans une autre ville, je pense que les gens trouveraient ça bizarre. Et c'est en fait ce que j'aime, c'est qu'il n'y a pas de mal à être bizarre et qu'on peut le voir de toutes les façons. Je ne connais pas vraiment d'histoire amusante qui me vienne à l'esprit, mais je veux dire le type que tout le monde connaît qui se promène à vélo avec son ours sur le dos, ou les gens qui peuvent se promener en pyjama dans la rue, je pense que c'est cool, comme des petites histoires de gens qui sont simplement eux-mêmes, mais qui sont aussi connectés les uns aux autres, parce que c'est très normal ici de dire "Bonjour" dans la rue et de parler aux gens, même si c'est une si grande ville.

***Mon jardin idéal serait...*** Je pense que ce serait quelque chose d'ouvert. Beaucoup de verdure, peut-être de l'eau, parce que c'est... J'aime l'eau, une petite fontaine ou un étang. Des papillons ? J'aime les papillons. Ils volent partout. Les oiseaux aussi. J'aime le son des oiseaux. Et c'est quelque chose qui m'étonne toujours, qu'il y ait encore beaucoup de bruits d'oiseaux en ville, ce qui est un peu le paradoxe de la ville, que l'on puisse se promener et entendre autant d'oiseaux. Je pense donc que c'est mon jardin idéal, un jardin avec beaucoup de sons. Je pense que le son... Pour moi, il est très important d'avoir des sons d'oiseaux. Il y a des papillons qui volent, un peu de soleil, de la verdure, de l'eau, tous les clichés, je crois.

***Un jardin surréaliste...*** Peut-être avec beaucoup de différences de niveau, pour que vous puissiez vous promener, monter et descendre, et marcher sur des collines, des collines colorées, avec beaucoup de soleil. Je pense que ce serait génial. Et puis peut-être un arbre qui fait pousser des bonbons. Des arbres à bonbons. Je veux vraiment des arbres à bonbons. Quelque chose comme Willy Wonka. Peut-être une fontaine de chocolat. Nous devrions aussi avoir des fruits. Un côté avec des arbres fruitiers et un côté avec des arbres à bonbons. Ainsi, chaque matin, au réveil, on pourrait choisir entre être en bonne santé ou manger des sucreries au petit-déjeuner. Ah, la glace ! Je pense à beaucoup de choses maintenant. Un iceberg peut-être ? Un iceberg ? Peut-être que je pense de manière trop surréaliste en ce moment. Mais en fait, j'ai vraiment envie d'un iceberg.

Pour moi, ***l'été à Bruxelles***, c'est partir à l'aventure, trouver de nouveaux endroits où s'asseoir, passer du shopping en ville à un parc pour chiller avec mes amis, à une petite baignade dans la piscine Flow à Anderlecht, à du vélo le long du canal, à une petite terrasse avec une boisson fraîche, peut-être trouver des petits concerts à aller voir. C'est ce que j'aime à Bruxelles, c'est qu'elle est toujours vivante. La ville est toujours vivante, surtout en été. Il y a des soirées remplies de touristes et vous pouvez être votre propre personnage principal parmi les touristes et dire : "Vous êtes les touristes et les visiteurs : "Vous êtes les touristes et vous visitez ma ville". Je suis fier de ma ville et je peux me promener ici, écouter de la musique. Et puis il y a les jours où il n'y a pas de touristes et où l'on peut être dans son habitat naturel, se détendre, s'asseoir au soleil et trouver autant d'eau que possible parce que je vais être honnête : il n'y a pas assez d'eau à Bruxelles. Je pense que c'est mon principal point négatif à Bruxelles : il n'y a pas assez d'eau. Je commence probablement à ressembler à une sirène, mais si je devais dire quelque chose, une critique, j'aimerais qu'il y ait un peu plus d'eau.